

*Et chez nos voisins allemands...*

## **Die Biene**

Fachzeitschrift für Imker mit Veröffentlichungen aus Praxis, Wissenschaft und Verbänden

---

Les apiculteurs allemands disposent de trois revues spécialisées. Elles ne sont pas concurrentes, mais l'organe des syndicats régionaux et fédérations. Ces trois revues : *die Biene*, *ADIZ (Allgemeine Deutsche Imkerzeitung)* et *IF (Imkerfreund)* sont diffusées par le *Deutscher Landwirtschaftsverlag GmbH*.

Ainsi les articles des rubriques *aus Praxis und Wissenschaft* présentent dans les trois revues les mêmes contenus. Seule la rubrique *aus den Verbänden* se fait l'expression des particularités et communications locales.

Die Biene est la revue apicole de nos voisins sarrois groupés dans le *Landesverband Saarländischer Imker e.V.*

Elle a été primée avec une médaille d'or Apimondia en 2005.

---

*Numéro du mois de juin 2015 (n°6. 2015)*

*J'ai lu pour vous.....*

Dans la rubrique : « **Pas seulement pour les débutants .....** »

***Surveiller et nourrir... ou comment accompagner un nucléi dans son développement en été et en automne.*** ( Par Dr. Pia Aumeier, Dr.Gerhard Liebig. Pages 10 et 11)

Dès que les jeunes reines commencent à pondre, il convient de surveiller avec soin les nucléis.

Des nucléis de force modeste sont préférables dans la phase de début. Des jeunes colonies fortes dès le début produisent davantage de couvain, sont plus sujettes au développement de varroa, ont besoin de plus de nourriture. Un risque d'essaimage en septembre n'est pas exclure. En fin de compte, elles ne sont pas nécessairement plus fortes à l'entrée de l'hiver.

### **Les principes de base.**

Le moins est donc parfois le plus. Seul inconvénient : de telles populations modestes risquent plus gros en cas d'erreur de gestion de l'apiculteur.

Il convient donc de respecter les règles suivantes :

- Le trou de vol restera au même endroit. Les abeilles défendent mieux quand le couvain est placé sur le bord de la ruche, à l'endroit même où est placé le trou de vol. Les abeilles peuvent ainsi surveiller de manière optimale les cadres, la paroi de corps de ruche et le trou de vol. En aucun cas déplacer le trou de vol.

- Le trou de vol se limite à une ouverture de 1 cm jusqu'en octobre.

- Nourrissement seulement si nécessaire.

- On ne donne des cadres à bâtir ou des cadres de miel que progressivement. Ne pas remplir la ruche de cadres tout de suite. Des cadres non occupés risquent de gondoler ; il peut aussi y avoir risque de pillage.

- On utilisera de préférence des appoints peu odorants. Le mieux est d'ajouter un cadre de nourriture derrière l'ancien. Les sirops de nourrissement sont également appropriés.

- Traitement contre varroa seulement au moment où c'est nécessaire. Les jeunes colonies ne sont pas des colonies de production : elles ont une dynamique de développement complètement différente. En règle générale, elles ne sont à leur maximum de développement du couvain que fin août et peuvent être perturbées par un traitement trop précoce. C'est l'observation des langes qui donne le moment propice.

### **Concrètement, comment cela fonctionne-t-il ?**

Par beau temps la jeune reine se met à pondre deux semaines après sa naissance à peu près. Dans cette petite population il est aisé de la trouver : c'est donc le moment de la marquer.

Il peut arriver que la jeune reine ne revienne pas de son vol nuptial : on le constate au comportement agité et bruyant des abeilles ; pas d'oeufs non plus. On peut alors répartir les cadres occupés avec les abeilles dans d'autres nucléis.

Par mauvais temps, on peut devoir attendre jusqu'à cinq semaines pour observer une ponte.

### **Au départ...**

...le trou de vol se limite au passage d'une abeille. On contrôle toutes les 2 à 3 semaines et si besoin on ajoute un cadre de cire vierge entre le dernier cadre de couvain et le premier cadre de miel. De cette façon le cadre de nourriture glisse progressivement dans l'espace à remplir. On ne bouge pas les cadres de départ : la plupart des cadres de couvain restent ainsi à proximité du trou de vol, le potentiel de défense est maximal.

On ne donne 1 à 2 litres de sirop que quand la réserve sur les cadres est descendue en dessous de 1kg pour une population modeste, 2kg pour une colonie plus forte. Pour se développer, les jeunes populations n'ont pas besoin d'un flot de nourriture continu : il y a risque de « mellification » du nid à couvain et d'une population qui se développe de manière insuffisante. Le fait d'ajouter progressivement des cadres de miel permet à la population de prendre progressivement possession de l'espace.

### **Fin Juillet...**

...on met un lange durant trois jours et on contrôle varroa.

S'il tombe plus de 5 varroas par jour, un traitement efficace s'impose dès fin juillet.

On ne traite à ce moment là que les colonies qui en ont besoin.

### **Jusque début / mi-septembre...**

... le trou de vol se limite toujours à 1 cm.

Si le contrôle fait apparaître plus d'un varroa par jour, il faut traiter. Bref et efficace avec de l'acide formique

Comment s'effectue ce traitement, comment aussi rassembler des populations ou remérer des colonies avec de nouvelles reines fera l'objet d'une autre contribution.

Prochainement dans « *J'ai lu pour vous.....* »

*Cherchée...trouvée : trouver la reine avec délicatesse et patience.* ( Par Bruno Binder-Köllhofer ).